

中華民國五十二年

緒撰及繙譯

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
9 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

電話 MU 1-7048
MU 1-0004

工場 I/95
Beach Ave.

何雅慈油色

廣珍鐘首鏢舖

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號馬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索樣

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四一號哥林比亞街 電話 MU.4-8822

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

◎各種紙料平沽
店常有各種紙料發行及學校文房用品
舊華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

世界旅館
司理 盧爾騰
黃國海

本號旅館 開設雲城 街名片均
近便官人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新潔 水喉涼軟
四季如常 租房久暫 酌外減平
備餽光顧 特別歡迎

WORLD HOTEL
6 Pender St. E. Tel. MU 1-9033
Vanconver, 4, F. C.

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
寫士定東街壹式卷五號

言情小說

舞王情淚

靈籟生著

式玖次

△舞王接符小雲來書

舞王吻飛燕。又吻美姬曰：「今吾人宜忘却一切。尋求極度之歡。」

「於是一室空氣。淪於歡樂之中。次日。舞王帶著疲憊之身體。而歸於歌舞團寓所之室中。冰清見其臉色蒼白。氣喘不已。不期嘆曰：『舞王。你當知之。酒乃腐腸之毒藥。色本削肉之鋼刀。你當留有用之精神。以致力於舞蹈藝術。若其且且而伐。你之精神不繼。其藝術將宣告退化。對你之前途。大有阻碍。我口問對於舞王。關懷密切。比任何入爲深重。可惜舞王不悟也。』」舞王曰：「是真無辦法。糜爛之生活。本非我之所欲。第是滿懷愁緒。非此不足以解憂。亦無可奈何也。」冰清曰：「一且觀子出外一夕。歸來之後。其精神之萎靡。一至於此。是金飛燕與美姬。妖媚無節。雙斧伐枯樹。我恐其不能久也。」舞王曰：「爲人至我常舞王。情場踴躍。無限痛心。雖生人世。毫無樂趣。早死一日。早一日得其大解脫。不復在此人間。當受煩惱。」冰清曰：「舞王至今。尙不能忘情於小雲。此足見你之愛情深重。然明知已無結合之機緣。縱不忘情。亦無希望。何如澄心靜慮。免精神上苦痛。」舞王曰：「冰清言之甚爲容易。能之實感困難。人是感情之動物。有愛難如。終天抱憾。欲其懈然於中。絕非容易之事也。」冰清愁然以悲曰：「早知如此。我悔與舞王婚。舞王之心去我愈遠。我雖用盡方法而不能成功。心機白費。思之日恨不已。但俟歌舞團表演既完。返國之後。我將自動與舞王離婚。任從舞王與小雲結合。然我能與你離婚。不知小雲亦能與阮怡然離而就你否。此爲值得研究之問題耳。」舞王苦笑曰：「冰清何必欺我。你費盡心機。始能與我結婚。此時恨縛我之不牢。而謂吾與我離婚。此無非氣我而已。我深心明白。此牛將永遠在冰清掌握之下。欲求得我之自由。恐已無望矣。」冰清曰：「我冰清說得到。做得到者。請舞王拭目以觀可也。」舞王不復言。次日。舞王接得小雲從海濱城來書。情辭幽怨。畧云自君之出。無日不思。夜來輒夢與君幽歡。在君懷抱之中。愛憐備至。在此人間。我更何從而尋得風流瀟灑如舞王者乎。雖然。事已成定局。君之夫人爲一賢婦。

雲 司 公 限 有 興 泰 加
 埠 隆
 TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

華哥溫 大拿加

元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. MU. 1-1548

VANCOUVER, B. C.

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 54700

喜所活旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

喜士定東	來往利便	時代房舍	暖氣熱水	新裝電線	有升降機	長住暫居
三四四號	招呼週到	床褥清潔	日夜供餐	以應烹任	上落更便	價錢相宜

司理朱旺駟

◎女中醫 黎達民

上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫員
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
現居馬四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

GCD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 NU-2-1078

皇帝牌米
米中之王

特價！特價！

五磅庄臺灣原個竹筴
五磅庄臺灣切片竹筴
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄

空前平價，廉價推銷，

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐
汽爐與冷汽
等工程有特
執照工作精
價錢克己現
新址華友光
極表歡迎

職眼配鏡專家
周愛權



精校各種超時眼鏡
修鑲破裂之舊眼鏡
K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4 B.C.
電話 MU5-5938

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
蘭街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

加拿大
 興祥行雜貨公司
 HING CHANG CO.
 49 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C. Canada
 MU. 4-0641

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver B.C.

工作精美，價錢克己。接到定單，兩星期後可以交貨。



*The Modern Way
To Be Traditionally
Correct*

**The
Bouquet
Invitation
Line**

Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)

Wedding and engagement announcements, all occasions, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving

(RAISED LETTERING)

Look and feel like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving RAISED LETTERING

Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive.

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

Oh, when you can order matching envelopes with the invitation, announce, thank you and all have made one. Select from our glass cut-crystals of hand-engraved crystal for your glass cut-crystals of hand-engraved crystal.

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五磅
六頭竹筴
大量發客
價錢特平

◎ 大 旅 館

埠心旅館，全磚建築，有房
一百，生意旺盛，有據可考
，樓業取價八萬元，生意另
議，收租甚厚，遠近梓里，
請祈留意。

△附設實業樓宇按揭

△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

新到

五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

鬼醫割症記

碧瑩

弱的呻吟聲浪

在這微帶恐怖而神秘的氣氛裏，場的證人大約靜候了一個多鐘頭。纔突然聽到有人這樣說：「各位，現在手術已告完畢。我的任務也已完成。因此，在下告辭了！」隨着這簡單的幾句，出場的人堆裏，突然有人緊張地高叫起來：「呵！那確是我爸爸的聲音呵！」驚慌地吐出這一句的，也就是加富曼的孩子。愛迪生醫生了。

燈光重新發亮了。十一名醫牛和其
他的證人。馬上跑近手術枱旁邊。這

他們覺覺酒精精浸裏着，一條腳給割下來的盲腸。而病人的腹部，正有一處很明顯的割痕，而最使他們感驚奇的，就是病人絲毛不感痛苦和疲倦。反之，他軍精神奕突然地對他們說：我覺得很好。當場陷入黑暗的那利那。我看見一點微弱的火光。聽到較微的步伐聲。後來我我覺得有一雙滑膩的手，接着我的腹部。跟着，我更聽到澀水的聲音。好像有人在洗手。同時，有一種低微和譫的聲音。不停地在在我耳邊响着，並向我解釋着。

手術的每一個步驟。此外，那聲音更竭力向我安慰。叫我不害怕。他更保證不會使我痛苦的感覺。最後，我看見那紀錄部從枱上上升。一頁一頁地在翻卷。

現場一名醫生向病人追問：「你這的一點痛苦也沒有感覺到嗎？」「一點也沒有。」病人坦誠地答。

小笑話

×白克飲醉酒後——隻腳踏在行人道上。另一隻腳踏在行人道與車道間的小溝。一拐一拐地走回家。「啊。謝謝老天。」喃喃地說爲我的一隻腳較另一隻短。」

×有一天。小呆的屋起火。他的婢
嫂忙着他到鄰村找他的哥哥回來搬東西
。小呆到了鄰村。看見他的哥哥正在和

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Vancouver. Published by
The Chinese Freemasons in
Vancouver.

小說中的譬喻

幾乎在每篇小說中都可以看到一層喻一換言之。也就是說每一位小說家都知道充份使用譬喻的技巧。以增加其作品的生動。但是相同的題材由不同等級的作家寫出迥然不同的作品一樣。新

有法防止衰老

人壽應有百歲不應早衰
會年青十年的另一些。科學家。設法來強健血管壁。認為我們的衰老便是血管的機能退化罷。能注射維持管健康的。又有一派學者認為如我們

黃履莊的故事

二百四十餘年前。揚州有一個青黃腹莊。創造發明了幾十種科學儀器機械化的器具。黃腹莊生於一七一六（清康熙五十五年）幼時就喜歡製造些小玩藝時他所造的一個手足能活動



智慧的花

★錯 誤

×錯誤，像水草，飄浮水面，要緊覓珠寶使得沉潛下去。

——德賴頓

×男人錯誤由於自私，女人則由於——斯苔爾夫人

地門荏弱。

法國

飛人 輕金

(譯自今日科學)

們已想學鳥雀飛翔了，十四世紀時，中國人已有望功，飛簷走壁的絕技，十七世紀時，暹羅王宮中也有飛人表演，所謂飛人

跌不死，

，決定一試。第二次世界大戰時，他個優異的傘兵，自不待言了，他試用輕木製翼，在飛行中折斷，也試用過布，也是不成功，如這次的金屬翼成，便是世界第一飛人了。

有個男子去看醫生，醫生替他診病後對他說：「你的病是由於欠缺維他命而起，我主張你多吃點生果，病便會好的。」那男子說：「這正合我意了，我特別喜歡吃生菜。」

生果呢

什麼叫做
柏拉圖式的愛

栢拉圖，道倫

的變比性（肉體）還重要。

這句話在現代人說起來，不算新奇，可是柏拉圖說於二千年前，發展歐

後與栢和圖由一個朋

他便回到雅典，道不行，只好杏壇設教，招生講學，他的學校設在城外，專教人以哲學，他享壽八十而歿。

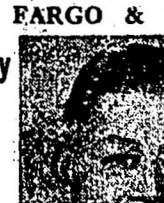
暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
704 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李顯榮
電話 AL 五八八四
MU 四〇五三

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St. At 7th Ave., Vancouver B. C.
 邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
 TR 6-9211
 住宅電話
 TR 6-6289



華人在本公司服務已十餘年。華友光顧。請與
 崔君接洽。

錦繡埠 謝禮謹啓

CHINESE HERBS

111 Lane St., Party Rooms, Rm. 110

KAMLOOFS, B. C.

△諸風膏 每冊二毛五

游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊

龍虎恩仇記八冊 清宮劍影錄八冊

武林十三訓廿四冊 雙劍盟 十六冊

△金鋒者 每冊二毛五

冰原碧血錄八冊 青門驚鴻記八冊

血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊

鎮山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊

血昭驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊

△高天亮者 每冊二毛五

廣東梟雄傳十冊 新廣東梟雄傳五冊

三俠闖江湖十冊 刀下留痕 四冊

痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊

△金雨者 每冊二毛五

神鵬俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行

LAINING CHAI CO.

432 Columbia St.,

Vancouver, B. C. Canada

Tel. MU5-5983

生髮復壯。內外痔瘡。陰囊腫痛。
 水無復發。白毛轉黑。後無精氣。
 補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。
 強精補腦。男子陽痿。婦女陰科。
 瘦損黃瘦。瘡癤疥癩。癰疽疔瘡。
 面紅黑痣。瘡癰疔疔。風寒熱痰。
 諸氣痞氣。水氣血氣。身手足腫。
 腹痛疝氣。久年爛脚。包脫臭狐。
 脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
 耳目口舌。頭鼻各科。風單喉疾。
 胃不思食。噎膈胸膈。風濕癱瘓。
 中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。
 男婦小兒。黃疸內痔。風發何瘡。
 利大小便。手足腫痛。內外科毒。
 胎產速奇。病症太多。不列盡錄。

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 卽透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行禮單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立卽交還。

△用巴拉斯的質料

加拿大

天生堂

HING SANG HONG

1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464

VANCOUVER, B. C. CANADA

遷舖廣告

減價優待
壹律九折

買兩打。送情素半打。

育器興奮丸

人生居世。疾病難逃。最慘痛者。發育不全。臨臨不興。誤人誤己。有婦無緣。有苦自知。育日難言。如欲補救。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。娛樂通宵。生殖細小。頓晚壹服。連服兩打。發育驚人。從此偉大。情洽相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。

羊服券 壹粒五元 三只十元
 戀情素 壹粒壹元 壹打八元
 金烏嚙 壹服三元 兩服五元
 風濕膏藥 單料壹元 雙料式元

抗陽露 壹樽三元
 久戰露 壹樽三元
 壹打三十元

加拿大愛高華
鐵利煙草有限公司
Heasley Trading Co. Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
藤糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734

新重慶酒家。
雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。
廚師嬌易牙。
大謙兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

惠謙氏
遷址
地址：士嘉堡三十四號
電話：MU 2-9335

新邊麵麵
美味新鮮
Sunbeam White
麵粉

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL
趨時裁縫店
工作最好 價錢最平
電話：MU 5-0610

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉還
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

▲香港新聞
馬維瑛被縊首後 女傭接到電話通知 未敢驚動馬家老太
香港八日訊。謀殺親弟後判處死刑的馬維瑛。日前雖由姊姊馬佩蘭四出奔走。多番呈文港督柏立基。求赦馬維瑛死罪。而港督亦准一而再緩判執行。直至前天港督會同行政局會議。最後的決定將馬維瑛依法處決。馬維瑛終不獲赦。已於今晨在赤柱監獄吊房縊首死了。
今晨記者走訪離便道三十一號馬家。在轉角道旁。那座三層樓高的古舊馬宅。門戶緊閉。陳舊的圍牆。蒼苔斑斑。夜裏的大雨。份外陰濕。周圍長出苔蘚。院上的樹木。在雨中孤零零地矗立。偌大的面積。人聲也聽不到。
在大門鐵閘外。拉起一條滿地獄的幼繩。門鈴響動。很久才聽到開著的門內。一個女傭探出頭來。詢問找誰。這問題頗引起不少許憐憫的感覺。
近日。為了馬維瑛案子的變幻。記者已跑熟了馬宅。初時馬家老太(馬維瑛生母)還能以病弱的步履出來接待記者。但自那以後。就一直因悲傷過度。病重臥床不起。今天再找馬家老太似乎不易了。找她的親身女傭。倒談得方便些。
那女傭叫亞二出來了。亞二招呼兩句。她便急不及待先問。但今早問左左未呀。一看她似有點預知的消息。此間怎好直接答她。只得反問她。你有他的消息嗎。亞二果然說。一係呀。今日好早就有人通知。馬維瑛已吊死左囉。個個人係打打話。我接。話。話。話。淨係聽到佢講一句。就立刻收線。個女人嘅聲音。未知係唔係確實呢。我不想馬上告訴她。
亞二又細聲講。我接到個電話唔敢畀舅奶奶聽。佢佢受刺激。佢佢存也唔知知。我曉得報紙都唔畀佢睇。日日有醫生來診病。精神稍為好轉。
亞二姐說。今早除左一個電話。過。便沒有別人來過。她說。如果佢(指馬維瑛)係今日問吊。咁新的日子。親戚朋友唔會到馬家。以免驚動馬家老太。引起她傷心。
亞二姐說。馬維瑛是信奉天主教的。就算死左。都不會挽什麼。冥儀式。求其靜靜把事情淡過去。免得再提。
她說馬家老太是寂寞的。她的女兒(馬佩蘭)又病倒。一直沒有回娘家。但是。馬家老太還有一個兒子馬維超。已在外國成家立室。生了孩子。馬家老太現在有兩個內孫。

舖金盛美
243 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
MEI SHING
足金珠寶玉器
眼鏡 鐘錶

寶美 院容美界女
號九門街東定市卑
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣接風
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

貨物齊備 價目平定 唯一的宗旨
不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣飾物鐵器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉
668 Columbia St. New Westminster, B.C. 27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.
ARMY & NAVY
WELL-KNOWN STORES FOR MEN

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
新到登市
去壳綠豆 揀手栗肉干
大片粽葉 什淨大糯米
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
大幫合時瓜菜發客
名師精製各款燒味臘味
專車送貨 牛肉干 發行
快捷妥當

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
新到大批
冬菇 花菇
香萃

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託購物 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號：“0596”或“NANYANGBANK”

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君若有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷
CP-8

新合益
加拿大
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931
國產佳品 抵步
大連蘇炸即魚 上海蜜糖
松花江白魚 純辣椒油
山東煙台鮑魚 豆豉辣醬
珠江烏豆塘魚 正豉油膏
按期運到。大量供應。

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威 五加皮 玫瑰露

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。英文並茂。所費無幾。值得訂閱。
地址：CHINATOWN NEWS
報費全年廿元。兩年三十三元。
459 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區遠中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
痛施光顧 格外歡迎
司理 周國林 啓

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
百老匯旅店
Broadway HOTEL
電話 MU1-3445
附設服務部 辦理
招待僑胞 轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

